







### 家庭欄

## 秋と冬の新意匠

### スカートは少し長くなる

巴里のファッションデザイナーは、今年も秋と冬の流行を先取りして、スカートは少し長くなる、異彩を放つ赤いバンド、といった新意匠を発表した。この二つの流行を先取りして、デザイナーは、スカートは少し長くなる、異彩を放つ赤いバンド、といった新意匠を発表した。

### 農業欄

各地情報  
本年加州産葡萄を輸送するに要する車数は七万四千五百台に達する見込みである。これは前年より約千五百台多い。加州産葡萄の輸送は、今年も盛況を期している。

### 桑港市場

九月八日(水)の相場  
果類  
ストロベリー 特別品 八〇  
ストロベリー 普通品 七五  
アップル 特別品 八五  
アップル 普通品 八〇  
オレンジ 特別品 七五  
オレンジ 普通品 七〇

### 農畜産物相場

九月八日(水)の相場  
肉類  
牛肉 特別品 一〇五  
牛肉 普通品 一〇〇  
豚肉 特別品 八五  
豚肉 普通品 八〇  
鶏肉 特別品 七五  
鶏肉 普通品 七〇

### 東部市場

九月八日(水)の相場  
米類  
白米 特別品 一〇五  
白米 普通品 一〇〇  
玄米 特別品 八五  
玄米 普通品 八〇

### 詰将棋

詰将棋 二百六十六番  
一歩一歩進めよ  
二歩二歩進めよ  
三歩三歩進めよ  
四歩四歩進めよ  
五歩五歩進めよ



## 戀を美やせ

命がけ  
巖波露花作  
「お前さん、元氣な顔だね。さあ、お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。」

### 四めん

四めん  
「お前さん、元氣な顔だね。さあ、お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。」

### クラブ

クラブ  
「お前さん、元氣な顔だね。さあ、お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。」

### 岩城

岩城  
「お前さん、元氣な顔だね。さあ、お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。」

### 大坂薬店

大坂薬店  
「お前さん、元氣な顔だね。さあ、お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。お前さんの顔を、もっと美しくしてあげよう。」

**Dr. LAU YIT-CHO**  
502 Grant Ave., S. F.  
Phone China 224

梅毒、淋病、皮膚病、全治保証  
初診 無料  
診察時間 午前九時午後七時  
電話 日曜日 午後五時午後七時  
サンフランシスコ 街五二二番地

**グツラド本日**

安全月さらわ  
浄血新薬  
NIPPON DRUG CO.  
1690 Post St., S. F. Calif. Tel. West 136

**岩城**

THE IWAKI DRUG CO.  
201 E. First St., L. A. Calif.

**HOLLISTER SEED COMPANY**  
P. O. BOX 715 HOLLISTER, CALIF.

特撰最上の  
レタス種子  
スベシアル  
ピーチ種子  
ラズベリー  
ストロベリー  
ジャム  
代價は無代  
進呈  
ア卸小賣  
山中文吉主

**北澤商會**

KITAZAWA BROS.  
25 Jackson St., San Francisco, Calif.  
Telephone San Francisco 6009-W

**THE YASUDA BANK LTD.**

安田銀行  
柳井支店  
岩國支店  
糸井支店

**錦花樓**

錦花樓  
錦花樓  
錦花樓

**竹の家**

竹の家  
竹の家  
竹の家

**日米年鑑**

一九二七年度  
発行豫告  
日米年鑑は例年の通り十二月発行す  
日米年鑑は本社獨特の方法で編纂す  
日米年鑑は三百五十名の有志之を調査す  
日米年鑑の調査は極めて短時日に行はる  
日米年鑑は四十八州の全同胞を網羅す  
日米年鑑は總計四萬の住所を包有す  
日米年鑑に在米同胞殆んど漏る者なし  
日米年鑑の印刷工場は晝夜兼業印刷す  
日米年鑑の体裁、校正、便利に苦心す  
日米年鑑の明年度發行部數一萬八千冊  
日米年鑑は愛讀者、廣告主に無料贈呈  
日米年鑑を見學團故國關係者全部に配本  
日米年鑑を故國各省、府縣、市海外協會に贈呈

**府浦善**

府浦善  
府浦善  
府浦善

**安田銀行**

安田銀行  
安田銀行  
安田銀行

**ヨチ水**

ヨチ水  
ヨチ水  
ヨチ水

**THE JAPANESE AMERICAN**

THE JAPANESE AMERICAN  
THE JAPANESE AMERICAN  
THE JAPANESE AMERICAN

ガデーナ平原一帯 度年 苜蓿耕作状況

十一月頃大開催 各クローアス研究中
ガデーナ平原一帯の苜蓿耕作状況は、度年、度年と増加傾向にある。...

羅府日米社主催の 加庭球リーグ戦

第二日目の戦績
角田、ユニオン勝つ
角田(二一六) 福島(一六三)...

生徒数

先生と生徒数
新年度の開始は、既に九月十七日、十八日の間、各校の生徒数は...

着 羅

松浦百英師
多岐の著者の出現
松浦百英師の著書「着羅」は、多岐の著者の出現を告げる...

開 始

夜学校
メキシカン
検査裁判
メキシカン、検査裁判の結果、...

一 行

名古屋商議
中央日報幹部會
例の萬引巡査
また萬引を働くと、しかも執行猶豫中に、妻自殺を企つ...

記 念 品

ジョンズ博士
名村正のくもり
浪上義三郎手記

名村正のくもり
浪上義三郎手記
名村正のくもり、浪上義三郎手記の紹介...

御料理花月

御料理花月
おきしやう
福山家具金物店

御禮廣告

御禮廣告
菊川亭
うすみ
英語教授

御料理

御料理
菊川亭
うすみ
英語教授

御料理
菊川亭
うすみ
英語教授

プロブイタ

プロブイタ
(萬病に抵抗する体力を作る)
「プロブイタ」は全天然薬品であり、...

松岡營養研究所

松岡營養研究所
取次販賣所
M M 薬 舗

取次販賣所

取次販賣所
M M 薬 舗

取次販賣所
M M 薬 舗

プロブイタ

プロブイタ
服用の五徳
▲萬病萬能
▲營養調節
▲日本送金
▲生命保険
▲若返り法

松岡營養研究所

松岡營養研究所
取次販賣所
M M 薬 舗

取次販賣所

取次販賣所
M M 薬 舗

取次販賣所
M M 薬 舗

プロブイタ

プロブイタ
服用の五徳
▲萬病萬能
▲營養調節
▲日本送金
▲生命保険
▲若返り法

松岡營養研究所

松岡營養研究所
取次販賣所
M M 薬 舗

取次販賣所

取次販賣所
M M 薬 舗

取次販賣所
M M 薬 舗

B. & G. GARAGE
1600 BUCHANAN ST., S. F. CALIF.
日本人街の中心
月極の週極の自動車を保管
掃除、洗ひポリ
自動車修繕大勉強
迅速御用命に應ず
ピーチグララーチ

ムーリク白漂マツア
ムーリクスーユ東
粉白粉マツア
粉白水マツア
油髪水マツア
AZUMA COMPANY
2634 Sutter St., San Francisco, Calif.

TAYLOR'S TRUNK FACTORY
2110 ALLSTON WAY
BERKELEY, CALIF.
レント安
旅行用品
古手物
ストラップ
手鏡

松岡營養研究所
取次販賣所
M M 薬 舗
プロブイタ
服用の五徳
▲萬病萬能
▲營養調節
▲日本送金
▲生命保険
▲若返り法

### 今週は十分だが 來週から不足か

#### 東部市場に停滯された 加州葡萄酒輸送冷蔵貨車

加州葡萄酒輸送冷蔵貨車は、東部市場に停滯された。これは、冷蔵設備の不備や、輸送スケジュールの変更によるものと見られる。業者は、来週から不足が生じる可能性があることを懸念している。

### 本年有望

今年の市場は、比較的安定している。特に、輸入品の増加と、国内生産の回復が、市場の活性化に寄与している。業者は、今後の市場動向を注視している。

### 大々的に 天長祝賀

#### 布日會が主催で

天長節を大々的に祝賀する。布日會が主催で、市内各所で祝賀行事が行われた。参加者は多く、祝賀の熱気はあつた。

### 同胞参加

#### デレレー共進會

同胞参加のデレレー共進會が開催された。参加者は多く、盛況のうちに終わった。この会は、同胞の親睦を深め、社会貢献を目的としている。

### 語學園の開校

語學園が開校した。この園では、日本語を母語としない外国人を対象に、日本語の基礎から上級までを教える。開校式は、多くの来賓が参加し、盛大に行われた。

### 東部市場

東部市場の動向。最近、輸入品の増加と、国内生産の回復が、市場の活性化に寄与している。業者は、今後の市場動向を注視している。

### 本年有望

今年の市場は、比較的安定している。特に、輸入品の増加と、国内生産の回復が、市場の活性化に寄与している。業者は、今後の市場動向を注視している。

### 大々的に 天長祝賀

#### 布日會が主催で

天長節を大々的に祝賀する。布日會が主催で、市内各所で祝賀行事が行われた。参加者は多く、祝賀の熱気はあつた。

### 同胞参加

#### デレレー共進會

同胞参加のデレレー共進會が開催された。参加者は多く、盛況のうちに終わった。この会は、同胞の親睦を深め、社会貢献を目的としている。

### 語學園の開校

語學園が開校した。この園では、日本語を母語としない外国人を対象に、日本語の基礎から上級までを教える。開校式は、多くの来賓が参加し、盛大に行われた。

### 活動寫眞藝題

活動寫眞藝題の発表。多くの作品が発表され、観客の注目を集めた。この活動は、地域の文化活動を促進する目的で行われている。

### 自動車轉覆死亡

自動車転覆による死亡事故。事故現場で、犠牲者が出た。原因は、運転者の不注意と見られる。関係者は、事故の原因を調査している。

### 新税金率

新税金率の決定。市議会が、新しい税金率を決定した。これは、市の財政状況を改善するために必要と見られる。

### 財團法人總會

財團法人總會の開催。この会は、財團法人の相互連携を促進し、社会貢献を目的としている。今回は、多くの参加者が集まった。

### 十弗懸賞

十弗懸賞の募集。この懸賞は、地域の治安維持や、社会貢献を目的としている。多くの市民が応募している。

### 御禮廣告

御禮廣告の掲載。多くの企業が、御禮としてこの欄に掲載している。これは、企業の社会貢献の一環として行われている。

### 利行泰藏

利行泰藏の紹介。この方は、地域の発展に貢献している。その功績を称え、この欄に掲載している。

### 佛壇、磁器塗器

佛壇、磁器塗器の紹介。この商品は、伝統的な工芸品であり、多くの人々に愛されている。その魅力をこの欄で紹介している。

### 木造玩具、スリ

木造玩具、スリの紹介。この商品は、自然素材を使用し、安全で健康的である。その魅力をこの欄で紹介している。

### 絹帽子、薬種其

絹帽子、薬種其の紹介。この商品は、伝統的な工芸品であり、多くの人々に愛されている。その魅力をこの欄で紹介している。

## 在米日本人製麵業元祖

一拾有餘年の経験に由り 案出したる

### 特製 卵入餛飩

支那料理フライヌーツル として天下逸品

株式会社 信濃商會

## 天下一品

日本式竹輪樽を改善し、新築工事完成

### 改良樽の特長

- 一、普通樽より容量が多いため、安価で大量生産が可能。
- 一、米飯を詰める際に、米粒が潰れず、形状が崩壊しない。
- 一、空樽は軽いため、取り扱いが容易。

北米貿易株式会社

## PORTOLA sardines

最近の日本服地、家庭用品一切

W. HOVDEN CO. Monterey, Calif.

## 藤森醫院

醫學士 藤森直和

最近の日本服地、家庭用品一切

## 天野醫院

内外科

最近の日本服地、家庭用品一切

## 産院

産科、小児科

最近の日本服地、家庭用品一切



The Japanese American News. THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN. K. ABIKO, PUBLISHER AND EDITOR. 880 HILL STREET, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

Japanese Government Aids Air Passenger Service

Prospects for the establishment of air routes in Japan for the transportation of mail and passengers brightened with the announcement that Mr. Kenzo Adachi, Minister of Communications, had included a small appropriation in the next budget of the Communications Department for such a purpose, according to a recent dispatch from Tokyo.

Mrs. Kasai Added to Fowler Gakuen Faculty

For some time a suitable person to be enlisted into the faculty of the Fowler Gakuen was sought for by the school authorities, but it has now been decided to have Mrs. Kasai enrolled in that capacity.

S. F. Hawaii Club To Honor Saburo Kido September 12

The Hawaiian Club is holding a "get-together" banquet at 6 p. m., September 12, Sunday, at See Hay Law, 387 Eighth Street, Oakland.

Chairmen of Y. P. C. C. Committee Meet To-day

Chairmen of the various committees in charge of making preparations for the coming Young People's Christian Conference of Northern California will meet today, Friday, at Stiles Hall, Berkeley, at 4 p. m.

S. F. Chapter J. S. C. A. Picnic Postponed

San Francisco Chapter of the J. S. C. A. had planned upon a picnic to Half Moon Bay yesterday, Admission Day, but due to the fact that there were not enough applicants the affair was postponed indefinitely.

Miss Imajo To Depart for Japan September 14

Miss Hatsuko Imajo, the only girl member of the recent Japan student touring party, visited Sacramento on the 5th and was the guest of M. Tanabe. She was the guest at a dinner given by H. Kuwamoto.

Sacramento Gakuyu-Kai Holds Election of Officers

Gakuyu-Kai of Sacramento held its monthly meeting in the evening of September 3, at the Buddhist Church. The election of new officers was held during the latter part of the meeting.

Stockton Evening High To Commence Sept. 13

Those who are unable to attend Stockton High School may attend the evening high school, which upholds the same standards as the day school. The evening school will start September 13, at seven-thirty o'clock.

Berkeley Free Methodist Sunday School Social

An affair to express gratitude for services rendered will be held at the Berkeley Free Methodist Church by the Sunday School and the Seinen-Kai Friday, September 10, at 8 p. m.

Bakersfield To Be Scene of County Fair, Sept. 14 to 18

A county fair for Kern County will be held at Bakersfield beginning from Tuesday, September 14, and continuing on until September 18. Preparations are being rapidly pushed forward, and the entire city is already decorated for the event.

Berkeley Buddhist Seinen-Kai Acquires Gekken Equipment

Berkeley Buddhist Seinen-Kai has acquired a set of both jujitsu and gekken (Japanese fencing) outfit from Japan. The members are now vigorously practicing, and they are planning upon an exhibition tour in the near future.

Watsonville Gakuen To Commence September 11

Watsonville Gakuen will start Saturday, September 11. All those desiring to enroll in the classes are asked to make applications before that time.

SAN JOSE TO MEET YAMATOS, 1st GAME

The uprising San Jose Asahi nine will step into the limelight Sunday, September 12, in their initial battle for the Northern California baseball pennant.

BASEBALL ROUND-UP

Table with columns: Team, Played, Won, Lost, Per ct. Rows include Stockton, Alameda, Fresno, Sacramento, San Jose.

GAMES NEXT SUNDAY

League Games: Fresno vs Alameda at Alameda. Stockton vs San Jose at San Jose. Sacramento rests. Minor Games: Salinas vs Watsonville Americans at Salinas.

コドモのページ. 寓話ふたつ. 魚が釣られて、うすい...

福岡縣下の児童作品. せむ物賣. 豊前県五田郡吉野...

Alameda Girl Is Engaged. Announcement has just been made of the engagement of Eisada Muramatsu and Miss Akiko Nakayama...

Advertisement for Japanese hospitals: 日本病院, 林産院, 川口産院, 上田産院.

Advertisement for a woman: An experienced wife is one who can listen with seeming awe when she wishes to say "Blah!"

Advertisement for a woman: After they have had rheumatism the knees won't show in public.

Advertisement for a woman: An experienced wife is one who can listen with seeming awe when she wishes to say "Blah!"

Advertisement for a woman: After they have had rheumatism the knees won't show in public.

Large advertisement for 'Medicine' (薬) from 'Nishida Shoten' (錦帯堂ドラッグ). Features text like '月経止りの心配!!' and '三日以内に安心満足'. Includes a list of various medicines and their prices.